



Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

Royal Government of Cambodia
Ministry of Interior



No. 1897 សជណ

Phnom Penh, 16 September 2015

Kindly informs to
Mr. KOUM KANAL

President of Cambodian Society of Gynecology and Obstetric

Subject : Request for registering **Cambodian Society of Gynecology and Obstetric** in the list of associations and non-governmental organizations at the Ministry of Interior

Reference: Letter No. 002 dated 03 September 2015 about the registering of Cambodian Society of Gynecology and Obstetric in the list of associations and non-governmental organizations at the Ministry of Interior

With regard to the aforesaid subject and reference, I would like to inform you, Mr. President, that the Ministry of Interior has agreed to register Cambodian Society of Gynecology and Obstetric, the central office of which is located in The National Maternal and Child Health Center at French Street (Street 47), Group 123, Village 9, Sangkat Sras Chak, Khan Daun Penh, Phnom Penh in the list of associations and non-governmental organizations at the Ministry of Interior per your request.

Cambodian Society of Gynecology and Obstetric shall comply with the Article of Association filed at the Ministry of Interior, and does its work in a way which is neutral regardless of racial and religious discrimination and political tendency and which does not serve, or work as a tool for, any political party, or earn its own profits.

Therefore, please, Mr. President, be informed and manage to execute it accordingly.

For Minister
Secretary of State
(Signed and stamped)
POL LIM

Cc:

- Office of the Council of Ministers
"For information"
- Phnom Penh Municipal Hall
"For Attribution"
- Files - Archives

Office at the Ministry of Interior: 275 Norodom Blvd., Sangkat Tonle Basak, Khan Chamkar Morn, Phnom Penh
Tel. (855) 23726052-23726053, Fax: (855) 23726052-23726053, e-mail: moi@interior.gov.kh, web: www.interior.gov.kh



Open Team registered under No.Co.2694 with the Ministry of Commerce of the Kingdom of Cambodia #112, Sothearos Blvd, Phnom Penh, Cambodia. Tel: 023 223 662/ 012 878 408, Email: otkmer@yahoo.com, Website: www.openteam.org
Open Team has completed this translation from Khmer into English to the best of its knowledge and ability.
However, in case of controversy, the original copy is applied.
Translator: HENG Saroeun ✓



Phnom Penh, 04 / 09 / 2015



Kingdom of Cambodia
Nation Religion King



ARTICLE OF SOCIETY
Cambodian Society of Gynecology and Obstetrics

CHAPTER 1

OBJECTIVE AND GOAL

Article 1: Objective

Cambodian Society of Gynecology and Obstetric brings together gynecologists and obstetricians to jointly improve the quality of gynecology and obstetrics training and research services.

Article 2: Goal

The main goal of Cambodian Society Gynecology and Obstetric is to arouse national and international conscience to create a sense of responsibilities for cooperation and scientific advancement. To achieve such a goal, the society shall:

- Take into consideration of its duties and position in the country and the world and its structure and policy.
- Strongly stimulate any and all activities leading to the meeting about pedagogy and science.
- Provide the gynecologists and obstetricians, the members of the society with information about science.
- Successfully execute a science training and research program in a term imposed by the society.

CHAPTER 2

Name, Address, Identification, Logo and Stamp

Article 3: Name

This society has its full name in Khmer as “សមាគមសម្ព័ន្ធ និងពេទ្យស្ត្រីវិទ្យាកម្ពុជា” and its abbreviation (ស.ស.ស.ក), and its full name in English “Cambodian Society of Gynecology and Obstetric), and in French (Société Cambodgienne de Gynécologie et d’obstétrique) and its abbreviation is S.C.G.O).

Article 4: Address



SCGO's head office is located in Phnom Penh. SCGO can have its branches in the provinces/cities in the Kingdom of Cambodia if necessary. The head office or its branches may be relocated if needed with the 2/3 approval of the members of board of council.

Article 5: Identification

SCGO is a non-profit organization, acting neutrally regardless of race, religion, political trends, not involving in politics, not providing any materials, financial support, and human resource in order to support any political party. SCGO is an organization promoting the safety and sustainability of the gynecologists and obstetricians and serving the public benefit and its members.

Article 6: Logo and Stamp

- A- SCGO has its logo and symbol as attached with another annex.
- B- Its stamp is as its logo using the blue ink in the cycle of 34 mm.

CHAPTER 3

Membership and Loss of Membership

Article 7:

SCGO's members are divided into 3 categories:

- The honorable members
- The titular members
- The cooperative members

Article 8: The Honorable Members

The honorable members shall be appointed by the general assembly according to the request of board of council.. The appointment of the honorable members shall be:

- The honorable members shall be provided to any candidate who has capacity and experiences related in or out of Gynecology and Obstetrics sectors.
- Commit to pay the annual contributive fee

Article 9: The Titular or Active Members

The titular members shall be appointed by the general assembly according to the request of board of council after checking the dossiers of the candidates.

The appointment of the titular members shall be:

- The doctors
- Anyone who is qualified by providing the formal service for the public or private relevant to the Gynecology and Obstetrics sectors and the candidate is a Cambodian nationality.
- The candidacy shall be applied to the chairman of the SCGO
- Shall be introduced by two of the titular members of the SCGO
- Commit to pay the annual contributive fee



Article 16: Jurisdiction:

All decision made by the two assemblies can be legal unless it is approved by the absolute majority votes 50 % +1 of quorum in the assembly, at least 2/3 members of executive committee. In case of having equal votes, the vote of assembly chairperson will be superiority. The assembly president can be the executive director or any neutral person selected by the assembly.

Article 17: The meeting of the board of council

The board of council will hold a regular meeting for 01 time every month by the invitation from the president of the organization and can hold the extraordinary meeting by the request of the president or with the 2/3 (two third) request by the members of board of council in order to examine and approve the agendas submitted by the president or members of the board of council to set the strategies to improve and develop the organization.

Article 18: The board of council shall have at least 3 members and 5 years term. At the end of each term, the old members have the right to stand for the next election.

Article 19: The members of the board of council have to be selected by the votes with the support of 2/3 of titular members of the organization, and there will be at least 03 members as follows:

- Chairperson 01 person
- Deputy Chairperson 01 person
- Secretary 01 person
- Science committee 01 person
- Relation committee 01 person
- Treasurer 01 person

Article 20: Chairperson

Chairperson of the board of council is the president of the organization and the legal representative of the organization who takes the overall responsibilities for all organizational activities.

Article 21: Deputy Chairperson

has the obligations to assist the work set by the chairperson and to serve as an acting president to do the work on behalf of the organization president when he/she is absent and obtains the written letter of delegation from the president.

Article 22: Secretary

Secretary has role and obligations as follows:

- Managing administration's tasks, properties and inventory
- Organizing formal letters and keep as files
- Managing employee's tasks
- Making minutes of meeting or assembly.

Article 23: Treasurer

Treasurer has roles and obligation as follows:

- Managing and controlling all income and expense of the organization.
- Making monthly and annually budget plan and making financial reports to the president and board of council and the assembly for examination and making decision.

Article 24: Science Committee

Science committee has roles and obligations to do the research for the science concerning with the Gynecology and Obstetrics to the president and board of council and the assembly for examination and making decision.

Article 25: Relation Committee

Relation committee has roles and obligations to communicate with the national and international partners concerning with the Gynecology and Obstetric affairs to the president and board of council and the assembly for examination and making decision.

CHAPTER 5

Fund Source and Management

Article 26 : The fund of SCGO comes from:

- Distribution from the members
- Donation from national and international governments.
- Income from legal activities of the SCGO.
- Donation from international embassies or donation agents.

Article 27 : All income of SCGO shall be managed by the treasurer with the approved signature of the president. Income in cash or cheque must be deposited in the account of the SCGO at a legal bank in Cambodia according to the decision made by the president of the board of council. Some budget shall be kept at the SCGO's cashier to be used by the SCGO according to the decision made by the board of council. The withdrawal in cash or cheque from the bank account shall be signed by the treasurer and president or by any member of board of council who is authorized with formal writing letter.

CHAPTER 6

Amendment of Statute and Dissolution

Article 28 : The statute of SCGO may be amended as requested by the president or as requested by 2/3 of members of the board of council and the majority of votes by the ordinary or extraordinary assembly.

Article 29 : Only the assembly has the right to dissolve the SCGO. When the SCGO is dissolved, the assembly shall set up a committee to liquidate the organization. After liquidation, the organizational remaining properties must be delivered to any legal organization or society which

Open Team registered under No.Co.2694 with the Ministry of Commerce of the Kingdom of Cambodia

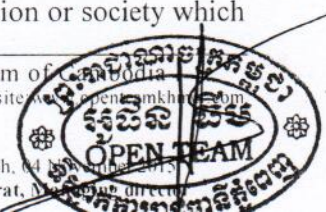
#112, Sotheaors Blvd, Phnom Penh, Cambodia. Tel: 023 223 662/ 012 878 408. Email: otkmer@yahoo.com. Website: www.openteamkh.com

Open Team has completed this translation from Khmer into English to the best of its knowledge and ability.

However, in case of controversy, the original copy is applied.

Translator: HENG Saroeun

Phnom Penh, Cambodia
HENG Sarat, Director



has the same goal as SCGO or to Cambodian Red Cross. Members and Employees of the organization shall also be demolished after the dissolution.

CHAPTER 7

Final Provision

Article 30 : Any provision of the SCGO which is contrary to this statute shall be abrogated.

Article 31 : After the SCGO is registered at the Ministry of interior, the board of council shall strictly comply with the statute. In the event any member complies against the statute, the competent authorities shall take the legal measures.

Article 32 : This statute takes into effect from the date of signing onwards.

Phnom Penh, 07 September 2015
Board of council
President
(Signed)

KOUM KANAL

The statute of SCGO is filed at the ministry of interior by the letter No. 1897 សជណ dated 16 September 2015.

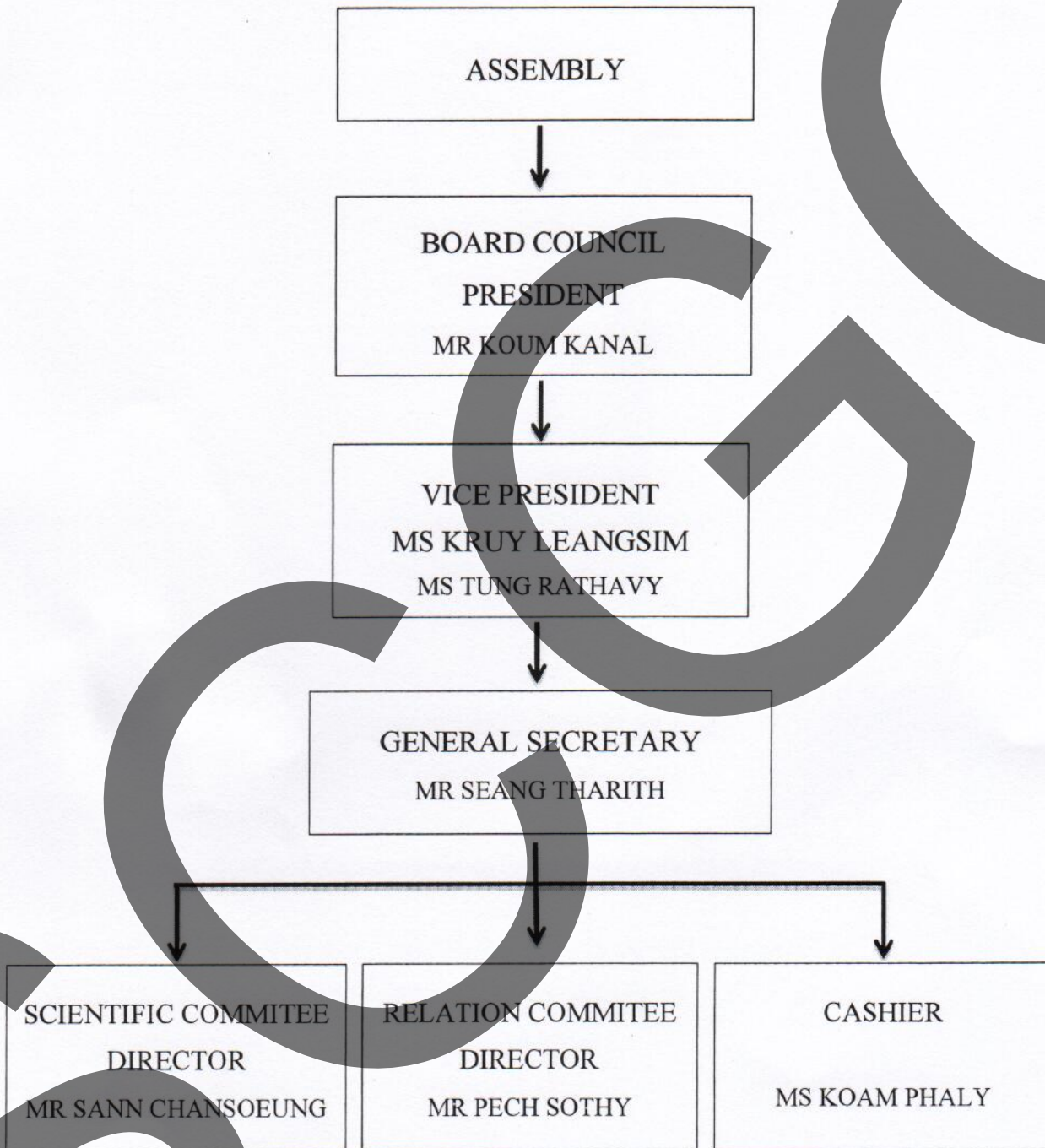
Phnom Penh, 16 September 2015
Department of organizational and political affairs
Deputy Director
(Signed)

CHHIM KAN



STRUCTURE

CAMBODIAN SOCIETY OF GYNECOLOGY AND OBSTETRIC



Phnom Penh , 07 September 2015
BOARD COUNCIL
PRESIDENT

KOUM KANAL

APPENDIX

LOGO OF CAMBODIAN SOCIETY GYNECOLOGY AND OBSTETRICS

